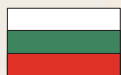


ISO 9001
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

PORTA
DOORS



INTERIOR DOORS WITH NOISE REDUCTION FACTOR
Rw = 27 dB, complete with Porta SYSTEM door frame



ВЪТРЕШНИ ВРАТИ С АКУСТИЧНА ИЗОЛАЦИЯ
Rw = 27dB с дограма Porta SYSTEM



BELTÉRI Rw = 27dB HANGSZIGETELÉSŰ AJTÓK
Porta SYSTEM AJTÓTOKKAL



INTERIÉROVÉ PROTIHLUKOVÉ DVEŘE
Rw = 27dB a zárubeň Porta SYSTEM



UȘĂ DE INTERIOR CU IZOLAȚIE ACUSTICĂ Rw = 27dB
cu toc Porta SYSTEM



INTERIÉROVÉ DVERE S AKUSTICKOU IZOLÁCIOU
Rw = 27dB so zárubňou Porta SYSTEM



www.portadoors.com

Porta KMI Poland 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26,
phone (+48) 58 677 81 00, fax (+48) 58 677 81 99, e-mail: info@porta.com.pl

GB	ENGLISH WARRANTY CARD AND INSTRUCTION MANUAL	3
BG	БЪЛГАРСКИ КАРТА НА ГАРАНЦИЯ И ИНСТРУКЦИЯ НА МОНТАЖ.	8
H	MAGYAR GARANCIALEVÉL SZERELÉSI UTASÍTÁSSAL.	13
CZ	ČESKY ZÁRUČNÍ LIST A NÁVOD NA MONTÁŽ.	18
RO	ROMÂNĂ FIȘĂ DE GARANȚIE ȘI INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ	23
SK	SLOVENSKY ZÁRUČNÝ LIST SPOLU S MONTÁŽNYM NÁVODOM	28

ATTENTION! Please read the instruction manual and the warranty card before commencing the installation.

ВНИМАНИЕ! Преди започване на монтаж запознайте се с инструкцията и условията на гаранцията.

FIGYELEM! A tok beépítésének megkezdése előtt meg kell ismerni a beépítési utasítást.

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením montáže se seznamte se podrobně s tímto návodem a záručními podmínkami.

ATENȚIE! Înainte de a se trece la montaj se va lua cunoștință cu instrucțiunile și condițiile de garanție.

POZOR! Pred začatím montáže je treba sa zoznámiť s návodom a záručnými podmienkami.

CONTROL CARD, ЧЕК КАРТА, ELLENŐRZŐ KÁRTYA, KONTROLNÍ LIST, FIȘĂ DE CONTROL, KONTROLNÝ LIST

Name of the product / Symbol, Означение/ наименование на продукта, A termék neve / Jele,
Název výrobku / Symbol, Denumirea produsului / Simbol, Názov výrobku / Symbol

Packer's stamp, Печат на опаковчика, Csomagolást végző
bélyegzője, Razítko baliče, Ștampila ambalatorului, Razítko baliča

WARRANTY CONDITIONS

1. Porta KMI Poland, as the Guarantor, issues a warranty for their products within the Republic of Poland territory, under the condition they are installed according to the installation instructions included with the herein warranty card, and will be used according to their intended purpose. Warranty obligations shall be fulfilled by the Porta KMI Poland Dealers as the representatives of the factory based on the dealership agreements.
2. The warranty period for the Porta KMI Poland products is set as follows:
 - 12 months for standard products,
 - 24 months for security products,
 - 24 months for exterior wood doors,
 - 10 years for the Enduro door construction,
 - 10 years for the sheet metal perforation for the interior metal doors and metal door frames.
 The warranty period shall be extended by another 12 months with the installation of products purchased by an Authorized Installation Crew (possessing current authorization), which must be validated by an appropriate stamp in the herein card.
3. The warranty period is calculated from the date of sale displayed on the proof of purchase (invoice).
4. Warranty service is provided based on the Buyer presenting the warranty card along with the proof of purchase and installation invoice (in case of an extended warranty) at the point of sale. The warranty card is included with the product. The Buyer is responsible for obtaining the warranty card from the Dealer or from the Authorized Installer. Any notes and entries in the warranty card can be made only by the Guarantor, or an authorized point of sale, or an Authorized Installer. The Customer Complaint department is located at Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26, tel. 58 677 81 00
5. The Guarantor is obliged to analyse and process the complaint in the shortest time possible.
6. A delay in complaint processing is not considered a delay when the inspection, exchange or repair are not performed due to the Buyer's actions. If the nature of the flaws does not require them to be fixed in the factory setting, the warranty repair is done at the Buyer's location.
8. During the effective period of the warranty (see pt. 2) the manufacturer is obliged to repair any faulty product free of charge.
9. The appraisal of the nature of the flaw and the decision on the method for processing the complaint are made by the representative of the Guarantor or the Dealer.
10. The prerequisite for processing the complaint of an apparent quality flaw is reporting it before the installation and refraining from undertaking any installation procedures. The installation of accessories is considered to be the commencement of the installation of the product. The product must be returned in its original packaging.
11. The warranty expires in case of:
 - making any alterations to the door leaf or frame,
 - damaging the product's construction,
 - removal of identification labels from certified products,
 - damaging or the loss of the warranty card,
 - making entries in the warranty card by an unauthorized person.
12. The warranty does not cover:
 - mechanical damage or exterior flaws created due to ignoring the proper procedures during transport, storage and safekeeping of the products,
 - staining and deformations, damage to elements and subassemblies caused by the material swelling due to excessive air moisture in the rooms (the doors should be installed after the so-called wet jobs are complete: i.e. plastering, flooring, in dry rooms with good ventilation),
 - staining, knots, fiber scrolling, color variations, and wood pattern stretching due to the unique characteristics of natural veneer,
 - flaws due to improper storage of the product during construction work (i.e. staining with grout, plaster, or polyurethane foam; cleaning with low grade cleaning detergents or corrosive chemical substances),
 - the manufacturer is not responsible for damage to the laquer and laminated finish due to the application of self-adhesive tapes on the product,
 - flaws due to improper use or negligence on the part of the Buyer,
 - installation of the product,
 - faulty product performance due to unforeseen circumstances, outside of the manufacturer's domain, and conditions of use (flooding, fire, break-ins etc.)
 - natural product wear and tear,
 - insufficient quantities of elements and accessories apparent at pick-up,
 - powder painted surfaces in primer finish,
 - powder painted surfaces in final finish, if they are painted over by the Buyer,
 - not subject to customer complaints are actions connected with: product preservation, maintenance, as well as accessory adjustments.
13. The warranty for the product purchased does not exclude, limit, or negate any rights of the Buyer stemming from the product not matching the conditions of the agreement.

INTERIOR DOORS WITH NOISE REDUCTION FACTOR R_w 27 dB, complete with Porta SYSTEM door frame

SPECIFICATION OF ELEMENTS AND FITTINGS (Drg. 1)

- 1. Door frame (separate package) 1 pc
 - a – identification paper seal (on the package)
- 2. Door leaf..... 1 pc
 - b – lock..... 1 pc
 - c – hinges 3 pc
 - d – data plate..... 1 pc
 - e – lower seal 1 pc

Data plate (see Drg. No 1, element d) should contain the following data:

- 1. Company logo.
 - 2. AT and CZ number.
 - 3. Number compliant with the serial number.
- PORTA KMI Poland is in charge of door accessories.

DESCRIPTION OF THE DOOR DESIGN:

PORTA SYSTEM DOOR FRAME (1)

Noise reducing door leaf (2). Door leaf frame is made of coniferous timber glulam. The leaf core is made of honeycomb chipboard.

The door leaf is additionally reinforced with an internal rail.

The frame and the core are clad with HDF board on both sides.

APPLICATION

Single leaf doors with noise reduction factor $R_w = 27$ R_w are designed for residential and public buildings.

Test report No NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), ITB Warszawa.

SYMBOLS USED



Door leaf with noise reducing factor $R_w=27$ dB



clean with agents designed for furniture maintenance



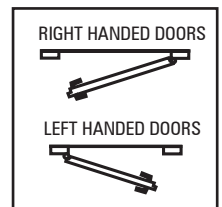
do not use self-adhesive masking tapes



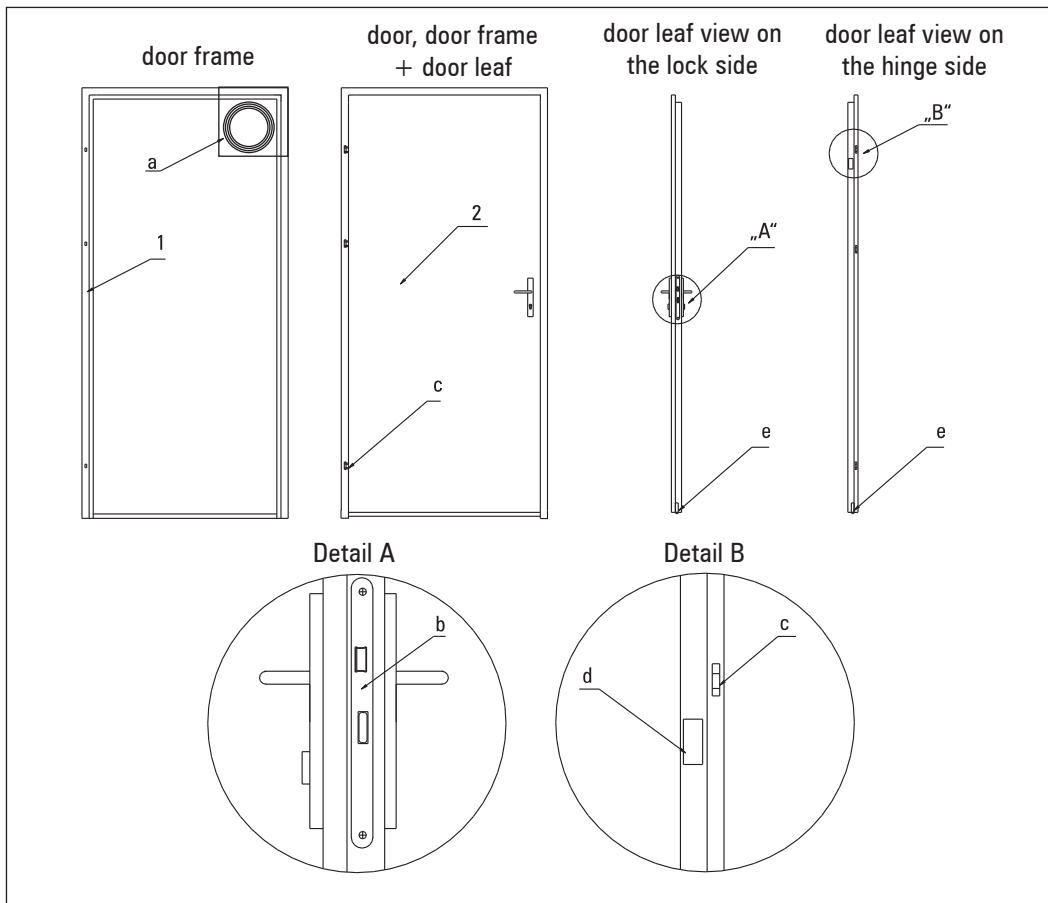
do not assemble on wet floor



protect against humidity



SPECIFICATION OF ELEMENTS AND FITTINGS (drg. 1)



DIMENSIONS OF NOISE REDUCING DOORS COMPLETE WITH PORTA SYSTEM DOOR FRAME

Dimension		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
door frame for noise reducing leaf 27 dB	„60”	680	2060	744	2088
	„70”	780	2060	844	2088
	„80”	880	2060	944	2088
	„90”	980	2060	1044	2088
	„100”	1080	2060	1144	2088

S₀ – width of wall opening prepared to set the door frame [mm]

H₀ – height of wall opening prepared to set the door frame [mm]

S_Z – total width of the door frame [mm]

H_Z – total height of the door frame

INSTALLATION INSTRUCTION FOR DOORS WITH NOISE REDUCTION FACTOR $R_w=27$ dB, COMPLETE WITH PORTA SYSTEM DOOR FRAME

YOU WILL FIND THE DOOR FRAME ASSEMBLY INSTRUCTION IN THE DOOR FRAME PACKING.

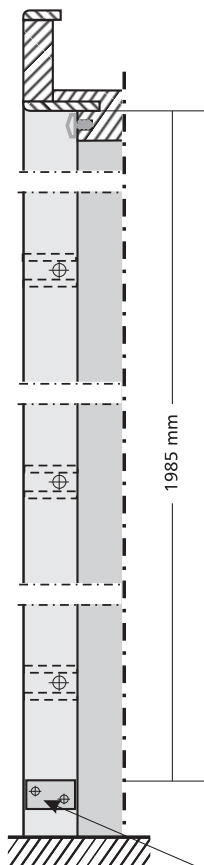
NOTE: to obtain the assumed noise level factor of $R_w=27$ dB the internal profile of door frame should be fully filled with structural foam or mineral wool.

Instruction of sliding plates for doors with noise reduction factor $r_w=27$ db, complete with Porta system door frame

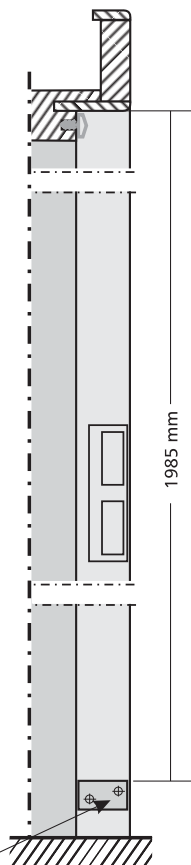
Sliding plates are installed in the adjustable door frame to prevent damage by seal bolts extending from the lower portion of the door leaf.

Plates and screws are delivered with the door leaf. The plates have to be assembled with the door frame as shown of the annexed drawing.

Door frame cross-section
on the hinge side



Door frame cross-section
on the lock side.



Lower sealing plates are fitted with 3.5 x 16 screws.

INTENDED USE, INSTALLATION, CONDITIONS OF USE AND MAINTENANCE OF THE PORTA DOORS AND DOOR FRAMES

1. Depending on the type, the doors are meant for closing off construction openings in walls, which are:
 - in the interior space, separating rooms of similar temperature and moisture levels,
 - interior, separating rooms with insignificant temperature and humidity difference (separating apartments from stairwells),
 - exterior, separating rooms in an apartment building from the outside space
2. Interior plate doors are intended for apartment and other rooms, where security and special purpose doors are not necessary, used in normal conditions typical of our climate zone (30-60% relative humidity).
3. Interior doors should not be installed in rooms exceeding 60% humidity i.e. swimming pools, laundry rooms, saunas etc.
4. We recommend that the measurements, selection, and installation of doors are performed by professionals, meaning the Authorized Dealers or Installers (see warranty conditions).
5. Before attempting installation, the following checks should be performed, to ensure the products:
 - match the order and the invoice with respect to the quantity of merchandise,
 - are not damaged in places previously covered by the packaging.
6. The interior door installation should be done inside rooms with fully finished walls (wallpaper, paint, ceramic tile etc.). The finish should go all the way to the edge of the wall (the wall opening).
7. The bottom edge of the wooden door frame or a door frame made with wood derivative materials, made for rooms, where the floor will be wet washed, should be protected with silicone before the installation. In addition, after the door frame installation is complete, all joints between the door frame and the walls and the floor should be sealed with silicone.
8. Door leafs should be equipped with handles with an elongated escutcheon plate, made to fit the lock spacing.
9. Metal doors and door frames should be transported and stored in a vertical position, standing on their lower edge.
10. Door frames made of wood derivative materials, packed in packages can be transported horizontally on wood pallets in a maximum of 10 layers, with padding inserts in between.
11. Warehousing and storage is allowed only in dry, heated rooms without dampness. Under no circumstances can they be stored in buildings in raw open state, in damp basements or garages.
12. Products finished with primer paint must be coated with the finishing layer immediately after the installation at the owner's responsibility.
13. Veneered products finished with water-based paint are subject to normal wear and tear with use over time: rubbing off, becoming matte or yellowish etc.
14. The doors are made in accordance with the Polish PN-88/B-10085 Standard, which defines allowable deviations and tolerances.
15. Interior doors are glued with glues from the water resistant D-3 group (within the PN EN 204 standard).
16. Wood products and products made with wood derivative materials should be cleaned with substances meant for furniture preservation or with a slightly damp cloth. Interior and inside space doors cannot be exposed to direct contact with water.
17. In case of the installation of metal products in rooms with poor heating, with high air moisture, or with limited ventilation sweating of metal surfaces may occur, which is not considered to be the basis for filing a customer complaint. A possible solution to this problem could be providing improved room ventilation.
18. In rooms with high traffic, i.e. public use buildings, we do not recommend the use of laquered brass door handles.

УСЛОВИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ

1. Porta KMI Poland като гарант дава гаранция за своите произведения върху територия на РП, при условието че те ще бъдат монтирани съгласно с препоръки от настояща инструкция, и ще бъдат използвани съгласно с тяхно предназначение. При привзеждане на гаранционни задължения посредничат въз основи на дилерски договори -представители на фирмата: Дилери от Porta KMI Poland
2. Срок на гаранция за изделия от Porta KMI Poland е в размер:
 - 12 месеца за стандартни изделия,
 - 24 месеца за против-взломни изделия,
 - 24 месеца за вътрешните дървени врати,
 - 10 години за конструкция на врати "Ендуро" (Enduro),
 - 10 за перфорация на ламарина във вътрешни врати, метални и метални дограми.
 Срок на гаранция се издължава с 12 месеца при условие на монтаж плочи покупкени от Авторизирани Монтажни Екипи (придържавачи актуална авторизация). Факт на издължаване на гаранционен срок, ще се отбележава чрез прибаване на настояща печат върху тази карта.
3. Гаранционен срок е броен от дата на продажба, видима върху довод за покупка (фактура).
4. Условие нужно за придобиване на гаранционни услуги, е продължаване на от Купувач Гаранционна Карта. Това се прави чрез предаване на довод за покупка (фактура) и фактура за монтаж (отнася се гаранция с издължен срок). Каранционна Карта е винаги приложена към самото изделие. Вземане на гаранционна карта от Продавачът, или Авторизиран Монитор, влиза в задълженията на Купувач. Всички бележки и аднотации върху карта, могат да бъдат нанесени само от Гарант, упълномощена точка на продажба или Авторизиран Монитор.

Отдел по рекламации се намира в Porta KMI Poland, 84-239 Болшево, ул. Школна 26, тел. 58 677 81 00
5. Гарант се задължава за разглеждане и оправане на рекламация във възможно най-кратък срок.
6. Закъснението в оправане на рекламация няма място, ако по причина на Купувач не се извършили процедури от оглеждане, размяна или поправка.
7. Ако характер на грешки не изисква тяхно поправане във фабрични условия, гаранционна поправка се прави в Купувач.
8. По време на гаранция (виж точка 2) производител задължен е за безплатно поправане на грешки в грешното изделие.
9. Преоценка на характер от грешка, и начин на тяхна рекламация, е в задължение от Представител на Продавач или Гарант.
10. Условие за разглеждане на рекламация отнасяща се за видима грешка е съобщение за грешка преди монтаж. Инсталиране на аксесории, приема се като започване на монтаж на изделието. Товар трябва се връща в оригинална опаковка.
11. Гаранция погасва:
 - по случай на едва какви направени промени върху крило на врати или дограмата,
 - нарушаване на конструкция на изделието,
 - снимане на табела със знамена от сертифицирани изделия,
 - унищожене или загуба на гаранционната карта,
 - направене на бележки върху карта от неупълномощено лице.
12. Гаранция не обхваща:
 - механични повредения и външните грешки възстанали в последица от незапаване на принципи относно безопасен транспорт, складиране и пазене на изделия,
 - обезцветения и деформации, повредения на под-състави, възстанали в последица на надуване на материал, от прекалена влажност в помещения (врати трябва да са настанявани след извършене на така наречени "мокри работи" след изожене на мазилки, хоросан върху пода в сухо и ефирно помещение.
 - обезцветения, съкове, свитъци от влакна, различни оттенъци на боя, извадене на дървената структура изникващо от природната свойственост на дървени ламинати.
 - грешки възникнали по причина на неправилно обезпечаване на произведение по време на строителските работи (нп. замърсявания с бетон, пяна, хоросан и подобни, чистене с грубозърнещи почистващи средства или агресивни химическите средства),
 - производител не отговаря за повредения върху калъф от лак и ламинат, възникнали в последица на оплепене на изделие със самолепяща лента.
 - грешки възстанали в последица от ненадлежимо използване или небрежност на Купувача,
 - монтаж на изделието,
 - грешно действуване на изделие, в последица от причино-наследствие на съдбата, (независими от производител и условия на експлоатиране) пожара, наводнение или взлом, и подобни),
 - естествено изхабяване на продукт чрез времето на използване,
 - липса по брой на елементи и аксесории видими при получаването,
 - повърхноси за прашно лакиране, в основна изработка
 - повърхноси за прашно лакиране, по случай когато те станат самостоятелно боядисани от Купувач.
 - с регламация не са обхванати дейности свързани с консервиране, грижене и приспособяване-регулиране на аксесории.
13. Гаранция за продадена стока не погасва, не ограничава, нито не прекратява права на Купувача изникващи от несъгласността на стока с положен договор.

ВРАТИ С АКУСТИЧНА ИЗОЛАЦИОННОСТ $R_w=27dB$ С ДОГРАМА PORTA SYSTEM

СПИСЪК НА ЧАСТИ И АКЦЕСОРИИ (чер.1)

- | | |
|---|-------|
| 1. дограма (пакувана отделно) | 1 бр. |
| а – идентификационна виниетка (върху опаковка) | |
| 2. крило | 1 бр. |
| б – брава | 1 бр. |
| в – панти | 3 бр. |
| г – табелка със знамена | 1 бр. |
| д – долно уплътнение | 1 бр. |

ОПИС КОНСТРУКЦИЯ НА ВРАТИ:

Дограма (1) Porta SYSTEM.

Крило (2) с акустична изолация. Рама на крило е извършена от преработено дървото от иглестен бор. Вътрешното пълнение на крило е от плоча направена от дървени телеша. Крило допълнително е направено на по-яко с вътрешната рамка.

Рама заедно с пълнение и е покрита с плоча HDF.

Табелка със знамена дължно съдържа (ср. чер.1, елемент d):

1. Лого на фирмата.
2. Номера AT и CZ.
3. Номера съгласни с № по серия.

За снабдяване на врати с настоящи акцесории отгавара фирма PORTA KMI Poland.

ПРИЛАГАНЕ

Врати с едно крило, с акустична изолация $R_w=27dB$ предназначени за жителски сгради и сгради с общинската употреба.

№ на рапорт от изследвания NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), ITB Варшава.

ПРИЛАГАНИ СИМВОЛИ



врати с акустична
изолационност
 $R_w=27dB$



почиства се
със средствата
предназначени за
консервация на мебели



не се прилага
бойджийски
самолепящи ленти



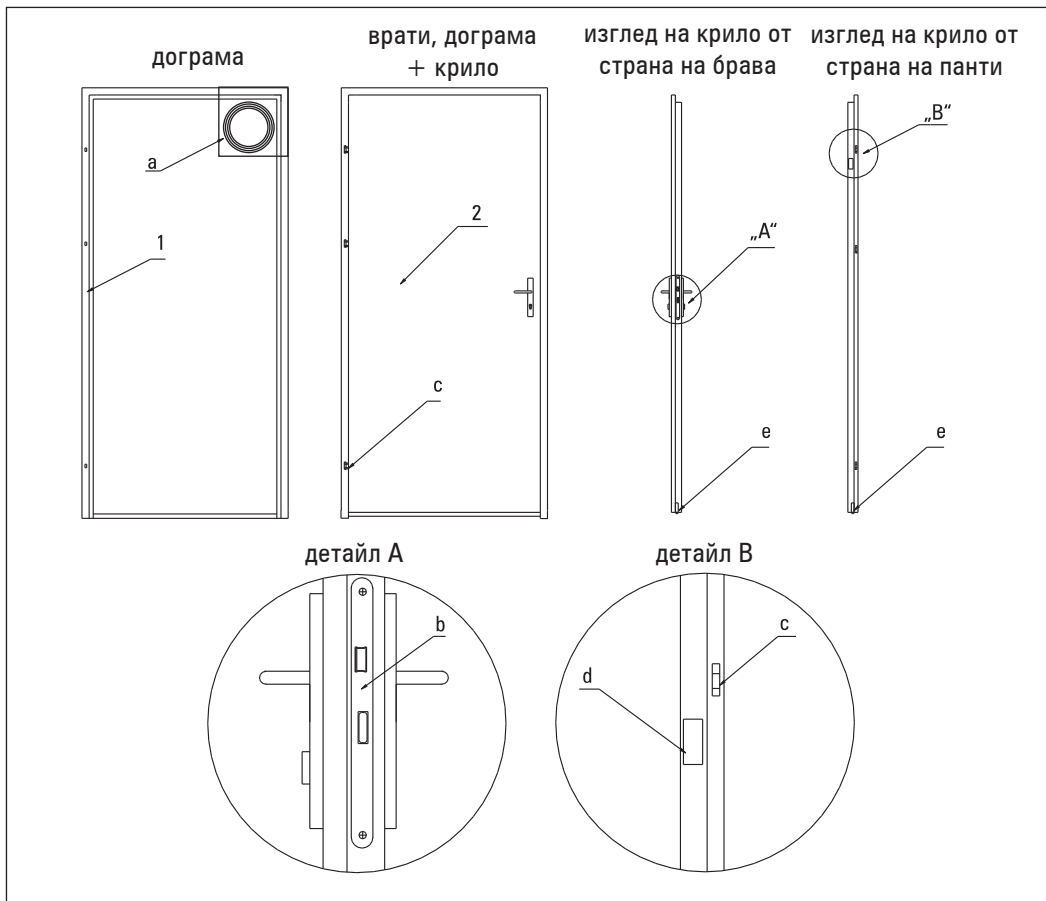
не се монтира върху
влажен под; пази
се от намокряване



пази се от влага



СПИСЪК НА ЧАСТИ И АКЦЕСОРИИ (чер.1)



РАЗМЕРИ НА АКУСТИЧНИ ВРАТИ С ДОГРАМА PORTA SYSTEM

размери		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
дограма за акустични врати 27dB	„60“	680	2060	744	2088
	„70“	780	2060	844	2088
	„80“	880	2060	944	2088
	„90“	980	2060	1044	2088
	„100“	1080	2060	1144	2088

S₀ – ширина на дупката в зида подготвена за насаждане на дограма [mm]

H₀ – височина на дупката в зида подготвена за насаждане на дограма [mm]

S_Z – пълна ширина на дограма [mm]

H_Z – пълна височина на дограма [mm]

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТИРАНЕ НА ВРАТИ С АКУСТИЧНА ИЗОЛАЦИОННОСТ $R_w=27$ dB С ДОГРАМА PORTA SYSTEM

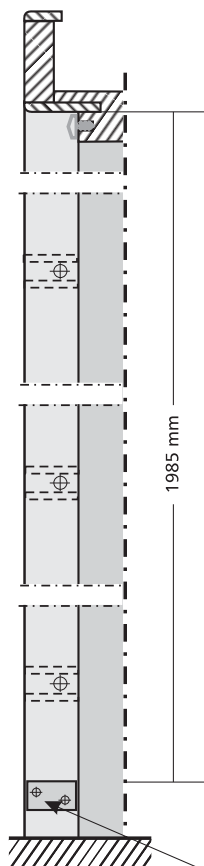
ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТИРАНЕ НА ДОГРАМА СЕ НАМИРА В ОПАКОВКАТА НА ДОГРАМА.

ВНИМАНИЕ: с цел да се постигне акустична дипла върху равнище $R_w=27$ dB, вътрешен профил на дограма трябва да е напълно попълнен с монтажна пеничка или минерална вълна.

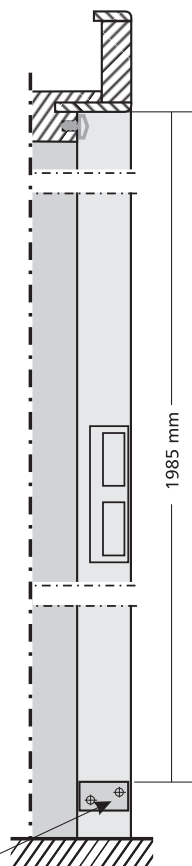
Инструкция за монтиране на елементи от ламарина (за хлъзгане) към врати с акустична изолация $R_w=27$ dB към регулирана дограма Porta SYSTEM.

Елементи от ламарина (за хлъзгане) са монтирани в регулирана дограма с цел на осигурене от евентуални задръскаваия правени от уплътняващи изваждащ се болт (щд долна част на крилото). Елементи от ламарина заедно с подходящи винтове, са приложени към самото крило. Елементи се монтира по начин показан върху чертеж.

Разрез на дограма от
страна на панти



Разрез на дограма от
страна на закачалка



Елементи от ламарина за долното уплътнение се привертява с винтове 3,5 X 16.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ, МОНТАЖ, ПРИНЦИПИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И КОНСЕРВИРАНЕ НА ВРАТИ И ДОГРАМИ „ПОРТА“

1. Врати, в зависимост от вида си, предназначени са за затваряване на строителски дупки в зидове: на вътре в локали, разделяйки помещения с приблизителна влажност и температура. Вътрешни врати (на пример помежду жилище и коридор) те разделяват помещения с приблизителна влажност и температура (разлика е малка) външните, които разделяват помещения на жителската сграда от външното пространство.
2. Врати-плочи, вътре в помещения, предназначени за жителски помещения и други локали, в които няма нужда от технически врати или врати със специално предназначение, експлоатирани при нормални условия на нашата климатична зона (30-60% относителна влажност).
3. Врати за вътрешно използване в помещения, няма да се слага ако относителна влажност на помещението е над 60%, нп. сауни, басейни, плавални, и подобни.
4. Съветуваме да преброяване, подбор и монтаж станат направени от професионални лица, това означава Авторизирани Продавачи или Монтьори (виж-условия за гаранция).
5. Преди започване на монтаж, трябва внимателно се провери, да ли доставени продукти са:
-съгласни с поръчката и фактура, по брой и вид на асортимента.
-да ли не са повредени по места закрити от опаковка.
6. Монтаж на вътрешните врати, се върши в вече комплетно свършени стени (тапетирани, боядисвани, с кафли ип.н.т.). Свършеното трябва достига до самия ръб на стената (дупка в зида).
7. При монтаж на дограми дървени или от дървоподобни материали, предназначени за помещения в които пода ще бъде измивана със вода, трябва се упътни долния ръб със силикон. Допълнително, след монтиране на дограма, уплътнява се със силикон, съединения на дограма със стена и пода.
8. За крила на врати се прилага дръжки на врата с продълговати плъски части, подходящи за разстояние на брава.
9. Метални врати и дограми се транспортира и складира в отвесна стойка, с долната част долу.
10. Дограми изработен от дърво или дърве-подобни материали, пакирани в пакетчета, може се транспортира в хоризонтална стойка, един върху друг, максимално 10 броя с разделяващо-защитаващи пластове.
11. Складиране и пазене е възможно само на сухи места, отоплявани и без влага. По никакъв случай няма да се ги складира в помещения в сурово състояние, гаражи, влажни мазета.
12. Изделия покрити с основни бойи, трябва станат неизбежно след монтаж, самостоятелно извършени.
13. Лакирани изделия, покривани с лак обосновен с водната основа, по време на използване подлежат на природно изхабяване: изтриване, стават матови, пожълтяват и п.н.т.
14. Врати са извършени съгласно с полска норма PN-88/B-10085, която определя допускаеми отклонения и толерантност.
15. Вътрешни врати са лепени с водоустойчиви лепила D-3 (в обхват на норма PN EN 204).
16. Дървени изделия и изделия от дървоподобни материали се почиства със средства за консервация на мебели или с леко влажно парцалче. Вътрешни врати и врати вътре в локали, не могат да бъдат заплашени от непосредствен контакт с вода.
17. По случай на монтиране на метални изделия в помещения слабо огрявани, с висока влажност и слаба вентилация, може възсъпва роса, върху металните повърхности. Това явление не съставлява основа за рекламация. Развързване на този проблем, може да бъде одобрение на вентилация в помещението.
18. В помещения, където има голямо движение ю н.п. сгради за общинската употреба, не се предлага прилагане на лакирани, месингови вратни дръжки.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Porta KMI Poland, mint Garancia nyújtó garanciát nyújt a termékeire a Lengyel Köztársaság területén, azzal a feltétellel, hogy azokat a jelen garancialevélen található beszerelési utasításnak megfelelően telepítik, és a rendeltetésüknek megfelelően használják. A garanciális kötelezettségek teljesítésében a gyár képviselői, a Porta KMI Poland forgalmazói szerződés alapján közvetítői szerepet töltenek be
2. A Porta KMI Poland termékeire nyújtott garancia időtartama:
 - 12 hónap a standard termékekre,
 - 24 hónap a betörésbiztos termékekre,
 - 24 hónap a külső faajtókra,
 - 10 év az Enduro ajtó ajtórendszerekre,
 - 10 év a belső ajtók félemezeiben és a fém ajtókeretekben lévő perforációkra.
 A garancia időtartama további 12 hónappal meghosszabbodik, ha a megvásárolt terméket (aktuális márkaengedéllyel rendelkező) Márkaszerelő Csoport szereli be, és ezt aényt a jelen garancialevélen megfelelő bélyegzővel igazolja.
3. A garancia időtartama a vásárlást igazoló okmányon (számlán) szereplő eladási dátumtól kezdődik.
4. A garanciális szolgáltatások igénybevételének feltétele, hogy a Vásárló a vásárlás helyén bemutassa a garancialevelet a vásárlást igazoló dokumentummal együtt, valamint a beszerelésről kiállított számlát (a meghosszabbított garanciára vonatkozik). A garancialevél a termékhez van csatolva. A Vásárló kötelessége, hogy átvegye a garancialevelet az Eladótól vagy a Márkaszerelőtől. A garancialevélre kizárólag a Garancianyújtó, az erre meghatalmazott értékesítési hely vagy a Márkaszerelő jegyezhet fel bármit is.
A reklamációs osztály a Porta KMI Polandnál található, a következő címen: 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26, tel. 58 677 81 00
5. Garancianyújtó kötelezi magát a reklamáció lehető legrövidebb időn belüli elbírálására és elintézésére.
6. Nem lép fel késedelem a reklamáció elintézésében, ha szemrevételezés, csere vagy javítás a Vásárlónak felróható okból nem történt meg.
7. Ha a hiba jellege olyan, hogy nem igényli annak gyári körülmények közötti javítását, a garanciális javítás a Vásárlónál történik.
8. A garanciális időszakon (lásd 2. pontot) belül a gyártó kötelezi magát a hibás termék térítésmentes megjavítására.
9. A hiba jellegét az Eladó vagy a Garancianyújtó képviselője értékeli, és ő határozza meg a reklamáció elintézésének módját.
10. Látható minőségi hibákra vonatkozó reklamáció elbírálásának feltétele, hogy azt a beszerelés előtt, a beszerelés egyidejű felfüggesztésével jelentsék be. A tartozékok beszerelése a termék beszerelésének megkezdését jelenti. Az árut eredeti csomagolásban kell visszaszállítani.
11. A garancia megszűnik az alábbi esetekben:
 - az ajtószárny vagy ajtótok bármilyen módon történő átalakítása,
 - a termék szerkezetének megbontása,
 - a minősített termék adattáblájának levétele,
 - a garancialevél megsemmisülése vagy elvesztése,
 - a garancialevélre illetéktelen személy által történő bejegyzés.
12. Nem tartozik a garancia hatálya alá:
 - a termék helyes szállítása, raktározása és tárolása szabályainak be nem tartása miatt szállítás közben keletkezett külső mechanikai sérülések és hibák,
 - a helyiség levegőjének túlzott nedvességtartalma következtében az elemeknél és részegységeknél keletkezett duzzadás okozta elszíneződés és alakváltozás, tönkremenetel (az ajtót az un. nedves munkák, pl. vakolás, burkolás befejezése után kell beépíteni száraz és jól szellőztetett helyiségbe),
 - elszíneződés, csomók, a szövetének csomósodása, színárnyalati eltérések, valamint a fa struktúrájának eltérése, ami a természetes alapanyagú borítás jellegzetessége,
 - az építési munkák idején a termék nem megfelelő védelme miatt keletkezett hibák (pl. habarccsal, vakolattal vagy habbal történő szennyezés, durvaszemcsésű tisztítószerekkel vagy agresszív vegyi anyagokkal történő tisztítás),
 - a gyártó nem felel a lakk- és laminált bevonat sérüléséért, amit a termék öntapadó ragasztószalaggal történő leragasztása okozott,
 - a nem megfelelő használat vagy a Vásárló gondatlansága miatt keletkezett hibák,
 - a szerelésért,
 - a termék hibás működése, ha az elemi csapás, a gyártótól független ok vagy az üzemeltetési feltételek következménye (árvíz, tűz, betörés stb.),
 - a termék természetes elhasználódása,
 - az elemek és tartozékok mennyiségi hiányosságai, amik az átvételkor megállapíthatók,
 - a porszórással alapozott felületek,
 - porszórással kialakított végleges külső felületek, ha azokat a Vásárló önhatalmúlag átfestette,
 - nem lehet reklamációt benyújtani a termék ápolásával, karbantartásával összefüggő tevékenységekkel valamint a tartozékok beszállításával kapcsolatban.
13. A megvásárolt árura vonatkozó garancia nem szünteti meg, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárlónak a szerződéstől eltérő teljesítésből eredő jogait.

Rw=27dB HANGSZIGETELÉSŰ AJTÓK Porta SYSTEM AJTÓTOKKAL

ELEMEK ÉS TARTOZÉKOK JEGYZÉKE (1.sz. ábra)

1. Ajtótok (külön csomagolva)	1 db.
a – azonosító matrica (a csomagoláson)	
2. Ajtószárny	1 db.
b – zár	1 db.
c – zsanér	3 db.
d – névtábla	1 db.
e – alsó tömítés	1 db.

AJTÓSZERKEZET LEÍRÁSA:

Ajtótok (1) Porta SYSTEM.

Szárny (2) hangszigeteléssel. A szárnykeret rétegelt tús fából készül. Az ajtószárny belső kitöltését a nyílásos forgácslemez képezi.

Az ajtószárny további erősítése a belső keret.

A keret a kitöltéssel együtt mindkét oldalon HDF lemezzel borítva.

A névtáblának tartalmaznia kell (ld. 1.sz. ábra, d elem):

1. A cég logóját.

2. AT és CZ számot.

3. A gyári számmal megegyező számot.

Az ajtók megfelelő tartozékokkal való felszereléséért a PORTA KMI Poland cég felelős.

ALKALMAZÁS

Egyszárnyas Rw=27dB hangszigetelésű ajtók lakó- és közhasználatú épületekhez alkalmasak.

Vizsgálati jelentés száma NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), ITB Warszawa.

ALKALMAZOTT JELÖLÉSEK



Rw=27dB hangszigetelésű
ajtók



Bútor karbantartására
szolgáló szerekkel
kell tisztítani



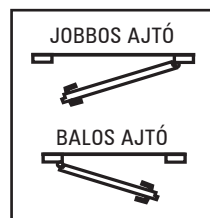
nem szabad festők
által használt öntapadó
szalagot alkalmazni



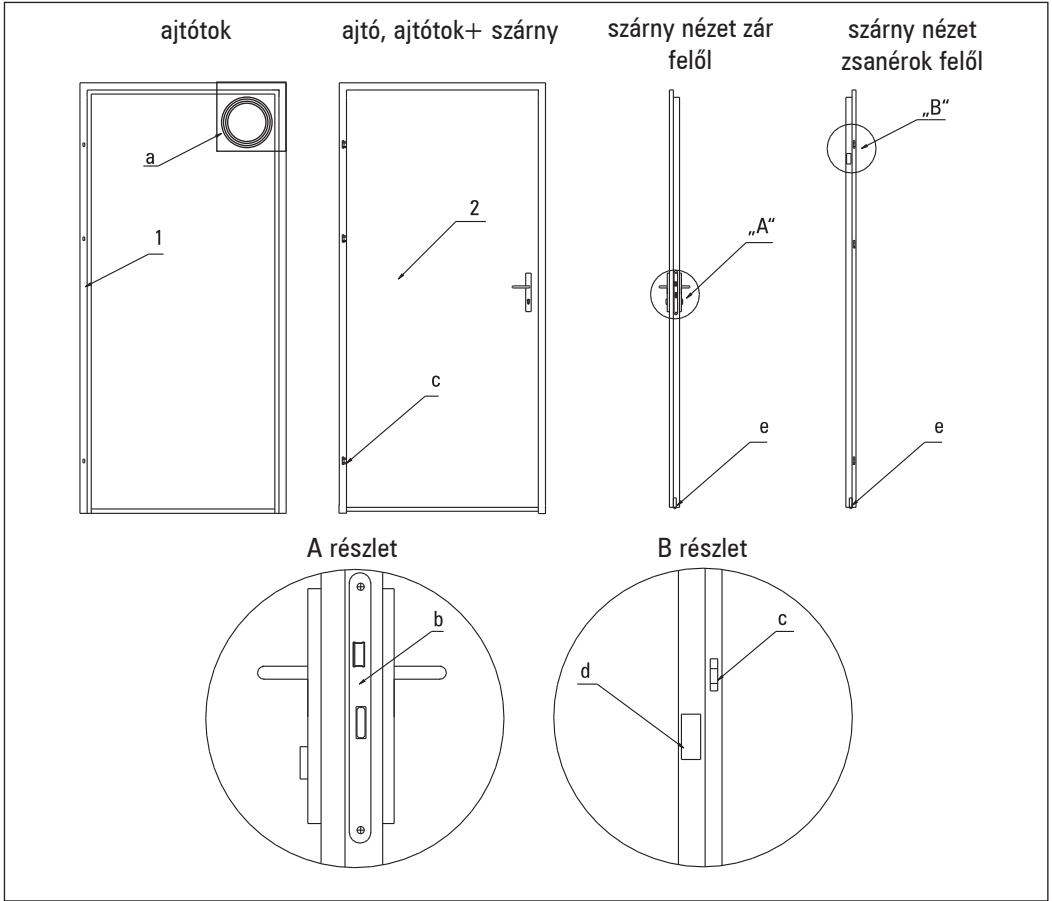
nem szabad
nedves padlózatán
szerelni; óvni kell az
átnedvesedés ellen



óvni kell nedvesség
ellen



ELEMEK ÉS TARTOZÉKÉK JEGYZÉKE 1.sz. ábra



MÉRETEK – HANGSZIGETELT AJTÓ PORTA SYSTEM AJTÓTOKKAL

méret		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
ajtók a hangszigetelt ajtóhoz 27Db	„60”	680	2060	744	2088
	„70”	780	2060	844	2088
	„80”	880	2060	944	2088
	„90”	980	2060	1044	2088
	„100”	1080	2060	1144	2088

S₀ – az ajtók szerelésére készített falnyílásszélessége [mm]

H₀ – az ajtók szerelésére készített falnyílás magassága [mm]

S_Z – az ajtók teljes szélessége [mm]

H_Z – az ajtók teljes magassága [mm]

Rw=27 dB HANGSZIGETELÉSŰ AJTÓK PORTA SYSTEM AJTÓTOKKAL SZERELÉSI UTASÍTÁS

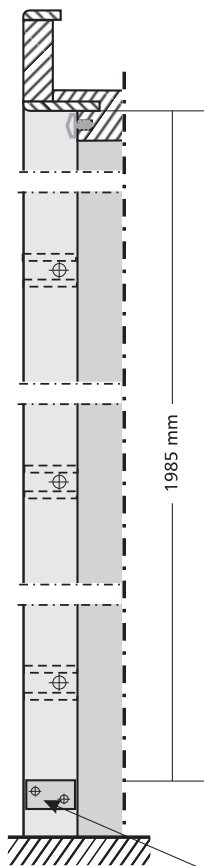
AZ AJTÓTOK SZERELÉSI UTASÍTÁSA AZ AJTÓTOKOT TARTALMAZÓ CSOMAGOLÁSBAN TALÁLHATÓ.

FIGYELEM: a feltételezett $R_w=27$ dB szintű akusztika elérés érdekében az ajtótokok belső profilját teljesen ki kell tölteni szerelési habbal vagy ásványgyapjúval.

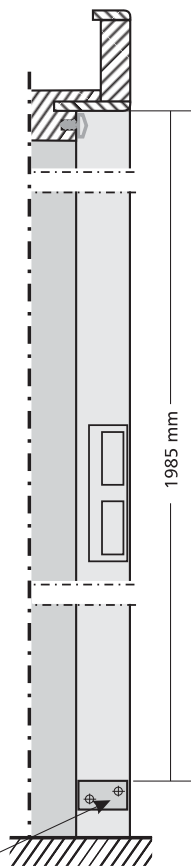
$R_w=27$ dB hangszigetelésű ajtók csúszo lemezeinek a beállítható Porta SYSTEM ajtótokhoz való szerelésének utasítása.

A csúszo lemezeket a beállítható ajtótokban azért szerelik, hogy elkerüljék a karcolást az ajtószárny alján kiálló tömítés bütykei által. A lemezeket a csavarokkal együtt az ajtószárnyhoz mellékelik. A lemezeket az ajtótokhoz a mellékelt ábra szerint kell rögzíteni.

Az ajtótok metszete
a zsanérok felől



Az ajtótok metszete
a kampó felől



Az alsó tömítéshez való lemezek 3,5 X 16 csavarral rögzítendőek.

A PORTA AJTÓK ÉS AJTÓTOKOK RENDELTETÉSE, BEÉPÍTÉSE, HASZNÁLATÁNAK ÉS KARBANTARTÁSÁNAK SZABÁLYAI

- Fajtájuktól függően a z ajtók rendeltetése az épületek falnyílásainak lezárása: helyiségek belsejében lévő ajtók egymáshoz közel egyforma hőmérsékletű és légnedvesség-tartalmú helyiségeket választanak el egymástól,
 - a belső ajtók olyan helyiségeket választanak el egymástól, ahol a hőmérséklet- és a légnedvesség-tartalom különbsége nem túl nagy (lakás elhatárolása a lépcsőháztól),
 - a külső ajtók az épület lakóhelyiségeit határolják el a külvilágtól.
- A helyiségeken belüli lapajtók lakásokhoz és egyéb helyiségekhez készülnek, ahol nincs szükség műszaki vagy egyéb, különleges rendeltetésű ajtókra, és amelyeket a mi éghajlati viszonyainkon normális körülmények között használnak (30-60% relatív légnedvesség-tartalom).
- A helyiségeken belüli ajtókat nem szabad olyan helyiségekbe beépíteni, ahol a levegő nedvességtartalma meghaladja a 60%-ot, pl. uszodákba, mosodákba, szaunákba, fürdőkhöz stb.
- Ajánljuk, hogy az ajtót szakember, például a Márkakereskedések Eladói vagy Szerelői mérjék le, válasszák ki, és szereljék be (lásd a garanciális feltételeket).
- A beépítés előtt pontosan ellenőrizni kell, hogy a leszállított termékek:
 - mennyiségük és fajtájuk szerint megegyeznek-e a megrendeléssel és a számlával,
 - nem sérültek-e azokon a helyeken, amelyeket korábban a csomagolás eltakart.
- A belső ajtókat teljesen befejezett falú helyiségekbe kell beépíteni (tapétázás, festés, csempézés stb.). A befejező műveleteket a fal széléig (a falban lévő nyílásig) el kell végezni.
- A fából vagy fához hasonló anyagokból készült, olyan helyiségekbe szánt tokokat, ahol a padlót vízzel fogják felmosni, az alsó peremet a beépítés előtt szilikonnal le kell védeni. Továbbá a tok beépítése után a tok és a fal, illetve a tok és a padló közötti fugát kötelezően szigetelni kell szilikonnal.
- A szárnyakhoz hosszúcímes, a zár távolságához igazított kilincset kell használni.
- Az ajtót és a fém tokot függőleges helyzetben kell szállítani és tárolni, az alsó peremére állítva.
- A faszármazék anyagokból készült, csomagba összecsomagolt tokokat, vízszintes helyzetben, raklapon lehet szállítani, max. 10 rétegnyi magasságban, megfelelő átlapolásokat használva.
- Raktározni és tárolni csak száraz, fűtött és nem nedvesedő helyen lehet. Semmi esetre sem lehet őket nyers állapotban lévő épületekben, nedves pincékben vagy garázsokban tárolni.
- Az alapozó festékekkel bevont termékeket a beépítésük után haladéktalanul saját hatáskörben be kell fejezni.
- A vizes bázisú festékekkel véglegesen lakkozott termékek az idővel természetes módon elhasználódnak: kopnak, mattosodnak, elszárgulnak stb.
- Az ajtók a PN-88/B-10085 számú Lengyel Szabvány alapján készülnek, amely megadja a megengedett eltéréseket és tűréseket.
- A belső ajtók a D-3 vízálló ragasztók csoportjába tartozó ragasztóval vannak összeragasztva (a PN EN 204 szabvány szerint).
- A fából vagy faszármazék anyagokból készült ajtókat bútorok ápolásához készült tisztítószerrel és enyhén nedves szivaccsal kell tisztítani. A belső és beltéri ajtókat nem érheti közvetlenül víz.
- Amennyiben a fémből készült termékek nagy légnedvesség-tartalmú, gyengén fűtött, vagy rosszul szellőztetett helyiségekben kerülnek beépítésre, felléphet a fém felületek gyöngyöződése, amely nem képezi reklamáció alapját. Ennek a problémának a megoldása a helyiség szellőzésének javítása.
- A nagy forgalmú helyiségekben, pl. középületekben nem ajánljuk lakkozott rézkilincsek használatát.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Porta KMI Poland jako Ručitel poskytuje záruku na své výrobky na území PR1 s podmínkou, že budou namontovány podle návodu na montáž nacházejícím se v tomto listu a budou užívány v souladu s jejich určením. Na základě dealerských smluv se plnění záručních podmínek účastní zástupci závodu – dealeri Porta KMI Poland.
2. Na výrobky firmy Porta KMI Poland se poskytuje záruční doba:
 - 12 měsíců na standardní výrobky,
 - 24 měsíců na výrobky se zabranou proti vloupání
 - 24 měsíců na vnější dřevěné dveře
 - 10 let na konstrukci dveří Enduro
 - 10 let na perforaci plechu ve vnějších kovových dveřích a kovových zárubních.
 Záruční doba se prodlouží o dalších 12 měsíců při montáži zakoupených výrobků autorizovanou montážní brigádou (mající aktuální autorizaci); tato skutečnost bude potvrzena příložením patřičného razítka na tomto listu.
3. Záruční doba začíná datem prodeje uvedeného na prodejním dokladu (faktuře).
4. Podmínkou pro uplatnění nároku na záruku je předložení kupujícím záručního listu v místě prodeje spolu s prodejním dokladem a fakturou za montáž (v případě prodloužené záruky). Záruční list je připojen k výrobku. K povinnostem kupujícího patří odběr záručního listu od prodávajícího nebo autorizovaného montážníka. Reklamační oddělení se nachází v Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26, tel. + 48 58 677 81 00
5. Ručitel se zavazuje reklamaci prozkoumat a vyřídit v co nejkratším lhůtě.
6. Vyřízení reklamacie není v prodlení, pokud prohlídka, výměna nebo oprava není provedena z důvodů, které jsou na straně kupujícího.
7. Nevýžaduje-li charakter vad jejich odstranění v závodních podmínkách, záruční opravu se provede u kupujícího.
8. V záruční době (vide bod 2) výrobce se zavazuje bezplatně opravit vadný výrobek.
9. Zhodnocení charakteru vady a způsobu vyřízení reklamacie provede zástupce prodávajícího nebo Ručitele.
10. Podmínkou pro vyřízení reklamacie týkající se viditelné chyby ve kvalitě je její ohlášení před montáží se současným zastavením montážních prací. Instalace příslušenství bude považována jako zahájení montáže výrobku. Zboží je třeba vrátit v originálním balení.
11. Nárok na záruku zaniká v případech:
 - provedení jakýchkoliv změn v křídlu nebo zárubni,
 - porušení konstrukce výrobku,
 - odstranění popisného štítku z certifikovaného výrobku,
 - zničení nebo ztráty záručního listu,
 - provedení zápisu neoprávněnou osobou v záručním listu.
12. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a vnější vady vzniklé v důsledku nedodržení správných zásad během dopravy, skladování a přechovávání výrobků,
 - probarvování a deformace, poškození elementů a součástí vzniklé v důsledku bobtnání materiálů způsobeného nadměrnou vlhkostí vzduchu v místnostech (dveře se mají osadit po provedení tzv. mokrych prací: např. po naložení omítky, podlahy, v suchých a vzdušných místnostech),
 - probarvení, suky, závitky vláken, barevné rozdíly, protažení dřevěné struktury, vyplývající z neopakovatelného rázu přírodních dřív,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného zajištění výrobku během stavebních prací (např. nečistění maltou, omítkou nebo pěnou; čištění hrubozrnnými čistícími prostředky nebo agresivními chemickými prostředky),
 - výrobce nenese odpovědnost za poškození lakovaného a laminovaného povrchu v důsledku polepení výrobku samolepicími pásky,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného užívání nebo nedbalosti kupujícího,
 - montáž výrobku,
 - špatnou funkčnost výrobku v důsledku náhodných událostí nezávislých na výrobci a podmínkách provozu (povodeň, požár, vloupání atp.),
 - přirozené opotřebení provozem výrobku,
 - nedostatek množství elementů a příslušenství viditelný při přijímce,
 - povrchy práškového malování v základním provedení,
 - povrchy práškového lakování v konečném provedení, pokud byly samostatně přemalovány kupujícím,
 - reklamacie se nevztahuje na činnosti spojené s: ošetřením, údržbou výrobku a regulacemi příslušenství.
13. Záruka na prodaný výrobek nevylučuje, neomezuje ani nesuspenduje nároky kupujícího vyplývající ze zboží neodpovídajícího smlouvě.

DVEŘE S AKUSTICKO-IZOLAČNÍ VLASTNOSTI $R_w=27\text{dB}$ A ZÁRUBNÍ PORTA SYSTEM

Seznam elementů a doplňků (obrázek č.1)

1. Zárubeň (balena zvlášť)	1 ks
a – identifikační známka (na obale)	
2. Křídlo	1 ks
b – zámek	1 ks
c – závěsy	3 ks
d – informační štítek	1 ks
e – spodní těsnění	1 ks

TECHNICKÝ POPIS DVEŘÍ:

Zárubeň (1) Porta SYSTEM.

Křídlo (2) s akustickou izolací. Rám křídla je zhotoven z lepeného jehličnatého řeziva. Křídlo je uvnitř vyplněno rourovou dřevotřískovou deskou.

Křídlo je na víc opevněné vnitřním rámcem.

Rám spolu s vyplněním je z každé strany potažen deskami HDF.

Informační štítek (porovnej obrázek č. 1, prvek d) měl by obsahovat:

1. Firemní Logo.
2. čísla AT a CZ.
3. číslo shodné s výrobním číslem.

Za vybavení dveří příslušnými doplňky odpovídá PORTA KMI Poland.

POUŽITÍ

Jednokřídlové dveře s akustickou izolací $R_w=27\text{dB}$ jsou určena pro obytné domy a veřejné budovy.

Číslo výzkumního reportu NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), Ústav Stavební Techniky Varšava (ITB Warszawa).

POUŽITÉ SYMBOLY



Dveře s akusticko-izolační vlastností $R_w=27\text{dB}$



K čištění povrchu použijte prostředky pro úpravu nábytku.



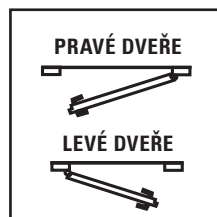
nepoužívejte malířskou lepicí pásku



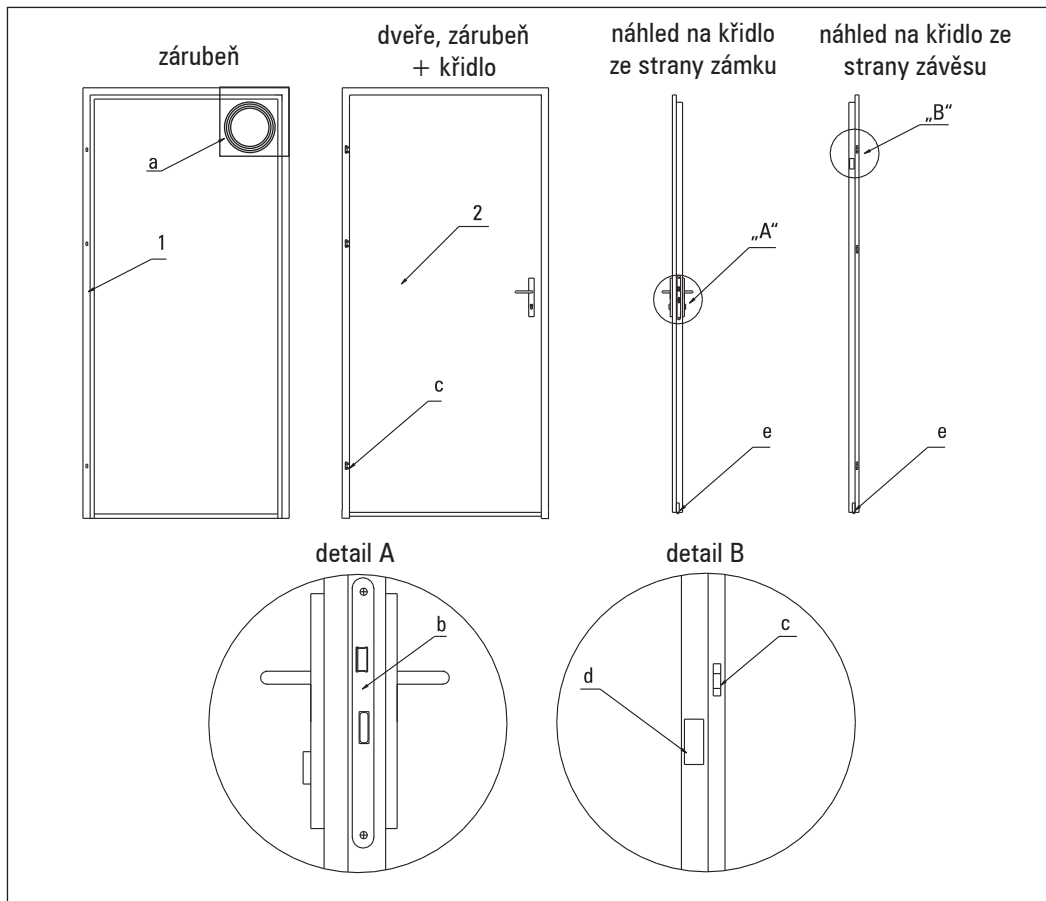
nemontovat na vlhké podlaze; chránit před namoknutím



chráňte před vlhkostí



SEZNAM ELEMENTŮ A DOPLŇKŮ OBRÁZEK Č.1



ROZMĚRY PROTIHLUKOVÝCH DVEŘÍ A ZÁRUBNÍ PORTA SYSTEM

rozměr		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
zárubeň protihlukových dveří 27 dB	„60“	680	2060	744	2088
	„70“	780	2060	844	2088
	„80“	880	2060	944	2088
	„90“	980	2060	1044	2088
	„100“	1080	2060	1144	2088

S₀ – šířka připraveného stavebního otvoru ve zdi, k montáži dveřní zárubně [mm]

H₀ – výška připraveného stavebního otvoru ve zdi, k montáži dveřní zárubně [mm]

S_Z – celková šířka zárubně [mm]

H_Z – celková výška zárubně [mm]

NÁVOD K MONTÁŽI DVEŘÍ S AKUSTICKO-IZOLAČNÍ VLASTNOSTI $R_w=27$ dB A ZÁRUBNÍ PORTA SYSTEM

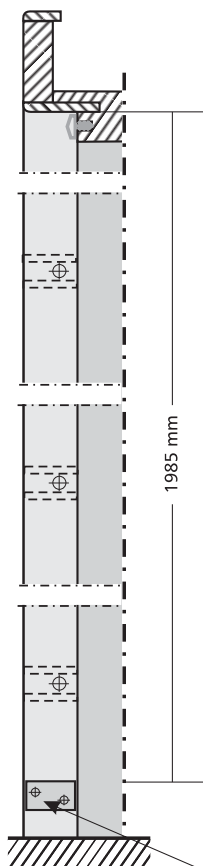
NÁVOD K MONTÁŽI ZÁRUBNĚ NAJDĚTE NA OBALU ZÁRUBNĚ.

UPOZORNĚNÍ: k získání požadovaných akustických vlastností na úrovni $R_w=27$ dB, vnitřní profil zárubně měl by být celkově vyplněn montážní pěnou nebo minerální vlnou.

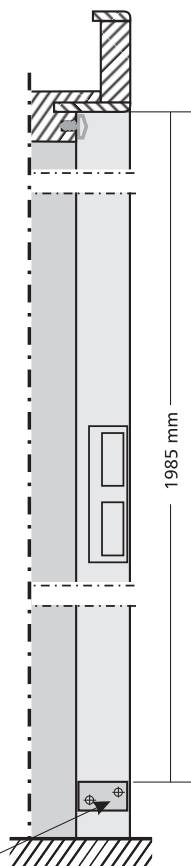
Návod k montáži kluzné plechové vložky ke dveřím s akusticko-izolační vlastnosti $R_w=27$ dB k regulované zárubně Porta SYSTEM.

Kluzné plechové vložky montované jsou v regulované zárubně pro její zabezpečení proti poškrábáním přes kolíky z těsnění které se vysouvá u spodu křídla. Plechové vložky spolu ze šroubky jsou přidáné k křídlu. Vložky je nutné namontovat k zárubně podle přidáného obrázku.

Průřez zárubně ze strany závěsů



Průřez zárubně ze strany protiplechu



Plechové vložky k podlahovému těsnění jsou přišroubovány šroubky 3,5 X 16.

URČENÍ, MONTÁŽ, ZÁSADY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU DVĚŘÍ A ZÁRUBNÍ PORTA

1. V závislosti na druhu, dveře jsou určeny pro uzavření stavebních otvorů ve stěnách:
 - interiérových, které rozdělují místnosti charakterizující se sblíženou teplotou a úrovní vlhkosti,
 - vnitřních, které rozdělují místnosti s malým rozdílem teplot a vlhkosti (oddělení bytu od schodiště),
 - vnějších, které rozdělují místnosti bytové budovy od vnějšího prostoru.
2. Interiérové ploché dveře jsou určeny pro bytové místnosti a jiné místnosti, ve kterých nejsou požadovány technické dveře nebo pro speciální účely a jsou provozovány v normálních podmínkách naší klimatické zóny (30-60% relativní vlhkosti).
3. Interiérové dveře nemontujte v místnostech s vlhkostí překračující 60%, např. plovárny, prádelny, sauny, bazény atp.
4. Doporučujeme provedení měření, výběr a montáž dveří odborníky, tj. autorizovanými prodejci nebo montážníky (vide podmínky záruky).
5. Před provedením montáže je třeba přesně zkontrolovat, zda dodané výrobky:
 - odpovídají objedávce a faktuře z hlediska množství a sortimentu,
 - nejsou poškozeny v místech dříve zakrytých balením.
6. Montáž vnitřních dveří proveďte v místnostech s kompletně upravenými stěnami (tapety, malování, obkládání atp.). Úprava stěny by měla být ukončena k okrajům stěny (otvoru ve zdi).
7. Při dřevěných zárubních nebo vyrobených z materiálů na bázi dřeva, určených pro místnosti, ve kterých podlaha bude myta na mokro, dolní hranu před montáží zajistěte silikonem. Dodatečně, po namontování zárubně, nutně utěsněte silikonem spojení zárubně s podlahou a stěnou.
8. Pro křídla použijte kliky s podélným štítem, přizpůsobené rozteči zámku.
9. Kovové dveře a zárubně je třeba dopravovat a přechovávat ve svislé poloze s položením na spodní hranu.
10. Zárubně vyrobené z materiálů na bázi dřeva, zabalené v balících, můžeme dopravovat horizontálně na paletách v max. 10 vrstvách s použitím přeložek.
11. Uskladnění a přechovávání je možné pouze v místech suchých, ohříváných a bez vlhkosti. V žádném případě nemůžeme je uskladňovat v hrubých budovách, vlhkých sklepech nebo garážích.
12. Výrobky pokryté základní barvou musí být neodkladně po montáži konečně upraveny ve vlastní režii.
13. Výrobky s konečným natřením vodovými barvami se během užívání s postupem času přirozeně opotřebovávají: stírání, matování, žloutnutí atp.
14. Dveře se vyrábějí na základě Polské normy PN-88/B-10085, která stanoví povolené odchylky a tolerance.
15. Vnitřní dveře jsou lepeny lepidly ze skupiny vodovzdorných lepidel D-3 (podle normy PN EN 204).
16. Dřevěné výrobky nebo vyrobené z materiálů na bázi dřeva čistěte prostředky pro ochranu nábytku nebo lehce navlhčeným hadříkem. Vnitřní nebo interiérové dveře nemohou být vystaveny přímému kontaktu s vodou.
17. V případě montáže kovových výrobků ve slabě ohříváných místnostech s velikou vlhkostí vzduchu nebo s omezeným větráním, může nastoupit rosení na kovovém povrchu, které není předmětem reklamace. Tento problém se dá vyřešit zlepšením větrání místnosti.
18. V místnostech se zvýšeným pohybem, např. budovy veřejné užitečnosti, nedoporučujeme použít lakované mosazné kliky.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Porta KMI Poland, în calitate de Garant, acordă garanție produselor sale pe teritoriul Poloniei cu condiția că ele vor fi montate conform instrucțiunilor de montaj prezentate în această fișă și vor fi folosite conform destinației lor. La îndeplinirea obligațiilor de garanție participă ca intermediari pe baza contractelor de dealer reprezentanții fabricii – Dealerii Porta KMI Poland.
2. Perioada de garanție pentru produsele firmei Porta KMI Poland este de:
 - 12 luni pentru produsele standard,
 - 24 luni pentru produsele antifracție
 - 24 luni pentru uși exterioare din lemn,
 - 10 ani pentru construcțiile ușilor Enduro,
 - 10 ani pentru perforarea tablei în ușile interioare de metal și a tocurilor de metal.

Perioada de garanție se prelungește cu încă 12 luni în cazul montajului produselor cumpărate de către Grupe de Montaj Autorizate (care posedă autorizația la zi) și acest fapt este confirmat de aplicarea unei ștampile adecvate pe această fișă.
3. Perioada de garanție se scurge de la data vânzării menționată în documentul de cumpărare (factură).
4. Condiția de acordare a serviciilor de garanție este prezentarea de către Cumpărător la punctul de vânzare a fișei de garanție și a dovezii de cumpărare și a facturii pentru montaj (în cazul garanției prelungite). Fișa de garanție este anexată la produs. Obligația Cumpărătorului este să preia fișa de garanție de la Vânzător sau de la Montatorul Autorizat. Orice adnotații și înregistrări în fișa de garanție pot fi efectuate de doar de Garant, unitatea de vânzare imputernicită sau de Montatorul Autorizat.
Serviciul Reclamații se află la Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26, tel. 58 677 81 00
5. Garantul se obligă să analizeze și să soluționeze reclamația în cel mai scurt timp posibil.
6. Nu se consideră întârziere în rezolvarea reclamației dacă vizionarea, înlocuirea sau repararea nu a avut loc din cauze care sunt de partea Cumpărătorului.
7. Dacă tipul defecțiunilor nu necesită eliminarea lor în cadrul fabricii, remedierea în cadrul garanției se execută la Cumpărător.
8. În perioada de garanție (vezi punctul 2) producătorul se obligă remedieze gratuit defecțiunea.
9. Aprecieria caracterului defecțiunii și modul de soluționare a reclamației o face reprezentantul Vânzătorului sau Garantul.
10. Condiția de analizare a reclamației privind o defecțiune de calitate vizibilă constă anunțarea ei înainte de montaj concomitent cu renunțarea la operațiunile de montaj. Instalarea accesoriilor este considerată ca început al montajului produsului. Marfa trebuie returnată în ambalajul original.
11. Garanția expiră în caz de:
 - efectuare a oricăror transformări ale foii sau tocului,
 - schimbare a construcției produsului,
 - înlăturare a plăcii nominale de pe produsele certificate,
 - distrugere sau pierdere a fișei de garanție,
 - efectuarea unui înscris în fișa de garanție de către o persoană neautorizată.
12. Nu se asigură garanție pentru:
 - deteriorări mecanice sau defecțiuni exterioare apărute în urma nerespectării condițiilor adecvate în timpul transportului, depozitării și păstrării produselor,
 - schimbări de culoare și deformări, deteriorări ale elementelor și subsansamblurilor apărute în urma umflării materialului datorită umidității excesive în încăperi (ușile trebuie încastrate după executarea așa numitelor lucrări „la ud”; de exemplu după aplicarea tencuiei, pardoselii, în încăperi uscate și aerisite),
 - schimbări de culoare, noduri, diferențe coloristice și întinderi ale structurii lemnului rezultate din specificul nerepetabil al furnierilor naturale,
 - defecțiuni apărute în urma asigurării necorespunzătoare a produsului în timpul lucrărilor de construcție (de exemplu murdărirea cu mortar, tencuială sau spumă, curățirea cu materiale cu granulație mare sau agresive din punct de vedere chimic),
 - deteriorările stratului de lac și a laminatului apărute datorită aplicării benzilor autocolante,
 - defecțiuni apărute în urma utilizării necorespunzătoare sau neglijenței Cumpărătorului,
 - montajul produsului,
 - funcționarea defectuoasă a produsului ca urmare a unor evenimente neprevăzute, independente de producător și condițiile de exploatare (inundații, incendii, efracții, ș.a.m.d.),
 - uzura naturală de exploatare a produsului,
 - lipsă cantitativă a elementelor și accesoriilor vizibilă la recepție,
 - suprafețe vopsite prin pulverizare în execuție grunduită,
 - suprafețe lăcuite prin pulverizare în execuție finală atunci când ele au fost revopsite de Cumpărător,
 - nu se admit reclamațiile privind operațiuni legate de: întreținere, conservare și reglare a accesoriilor.
13. Garanția pentru marfa vândută nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea mărfii cu contractul.

UȘĂ CU IZOLAȚIE ACUSTICĂ $R_w=27\text{dB}$ CU TOC PORTA SYSTEM

LISTA ELEMENTELOR ȘI ACCESORIILOR (fig. 1)

1. Toc (ambalat separat).....	1 buc.
a – vinietă de identificare (pe ambalaj)	
2. Foaie	1 buc.
b – broască	1 buc.
c – balama	3 buc.
d – plăcuță nominală	1 buc.
e – etanșare inferioară	1 buc.

DESCRIEREA CONSTRUCȚIEI UȘII:

Toc (1) Porta SYSTEM.

Foaie (2) cu izolație acustică. Cadrul foii este executat din lemn de conifer lipit. Umplutura interioară a foii este din panou pal perforat.

Foaia este suplimentar consolidată cu tăblie de ușă interioară

Cadrul și umplutura este acoperită cu placă HDF lipită.

Plăcuța nominală (vezi fig.1, elementul d) trebuie să cuprindă:

1. Logo firmei.
2. Numărul ATși CZ.
3. Numărul conform numărului de serie.

De dotarea ușii cu accesoriile adecvate este răspunzător PORTA KMI Poland.

UTILIZARE

Uși cu un canat și izolație acustică $R_w=27\text{dB}$ sunt destinate montajului în clădiri de locuințe și în spații publice.

Nr. testului NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), ITB Varșovia (Institutul de Tehnica Construcțiilor).

SIMBOLURI FOLOSITE



uși cu izolație acustică
 $R_w=27\text{dB}$



se va curăța cu substanțe
de întreținere a mobilei



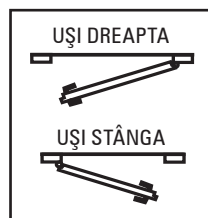
nu se vor folosi
benzi autocolante
utilizate la zugrăvit



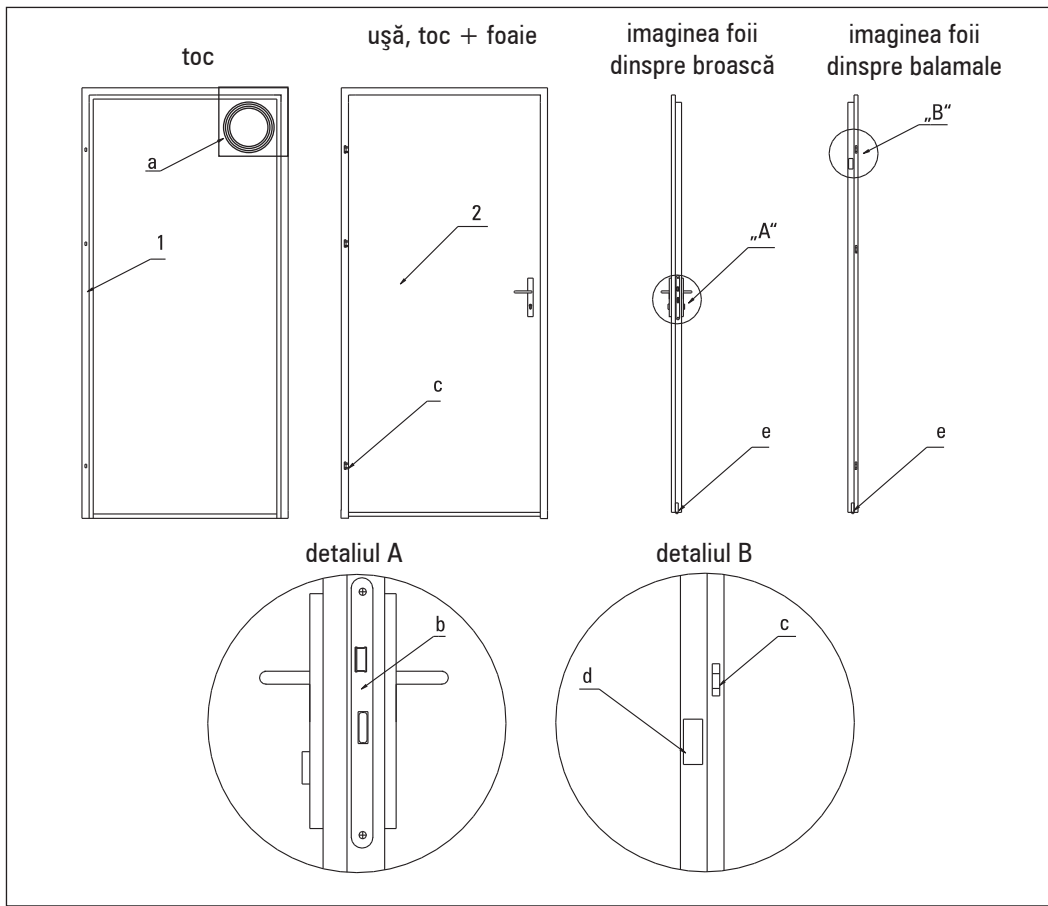
nu se vor monta pe
pardoseala umedă;
se va feri de apă



se va feri de umezeală



LISTA ELEMENTELOR ȘI ACCESORIILOR FIG. 1



DIMENSIUNILE UȘII ANTIFONICE CU TOC PORTA SYSTEM

dimensiune		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
toc pentru uși antifonice 27dB	„60”	680	2060	744	2088
	„70”	780	2060	844	2088
	„80”	880	2060	944	2088
	„90”	980	2060	1044	2088
	„100”	1080	2060	1144	2088

S₀ – lățimea golului în zid adaptat pentru montajul tocului [mm]

H₀ – înălțimea golului în zid adaptat pentru montajul tocului [mm]

S_Z – lățimea totală a tocului [mm]

H_Z – înălțimea totală a tocului [mm]

INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ ALE UȘII CU IZOLAȚIE ACUSTICĂ $R_w=27$ dB CU TOC PORTA SYSTEM

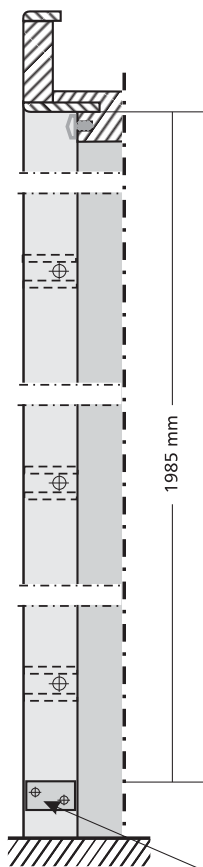
INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ ALE TOCULUI SE AFLĂ ÎN AMBALAJUL TOCULUI.

ATENȚIE: în vederea realizării izolației acustice la nivelul preconizat $R_w=27$ dB, profilul interior al tocului trebuie complet umplut cu spumă de montaj sau cu vată minerală.

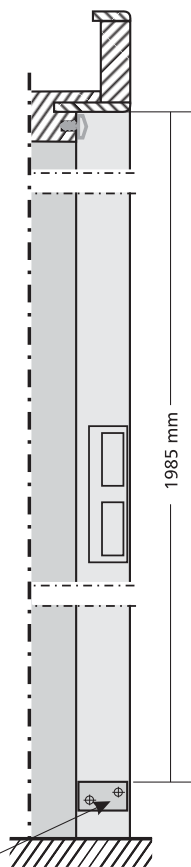
Instrucțiuni de montaj a plăcuțelor glisante ale ușii cu izolație acustică $R_w=27$ dB la tocul reglabil Porta SYSTEM.

Plăcuțele glisante se montează în tocul reglabil pentru a feri de zgâriere a garniturii deplasabile de către bolțuri. Plăcuțele și șuruburile sunt în dotarea foii. Plăcuțele se vor monta conform schiței alăturate.

Secțiunea tocului dinspre
balamale



Secțiunea tocului dinspre
cuplaj



Plăcuțele pentru etanșarea inferioară prinse cu șuruburi 3,5 X 16.

DESTINAȚIE, MONTAJ, MOD DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINEREA UȘILOR ȘI TOCURILOR PORTA

- Ușile, în funcție de tipuri, sunt destinate închiderii golurilor de construcție din pereți:
 - în interior, despărțind încăperi cu temperatură și umiditate apropiată,
 - interioare care despart încăperi cu diferență mică de temperatură și umiditate (între locuință și casa scării)
 - exterioare, care despart încăperile clădirii de locuit de exteriorul clădirii.
- Ușile din panouri în interiorul încăperilor de locuit sunt destinate acelor spații locuibile sau cu altă utilizare unde nu sunt necesare uși tehnice sau cu destinație specială, exploatate în condiții normale din zona noastră de climă (30-60% umiditate relativă),
- Ușile destinate spațiilor interioare nu se vor monta în încăperi cu umiditate care depășește 60%, de exemplu bazine de înot, spălătorii, saune, etc.
- Recomandăm efectuarea măsurătorii, alegerii și montajului ușilor de către profesioniști, respectiv de Vânzătorii Autorizați sau de Montatori (vezi condițiile de garanție).
- Înainte de montaj se va verifica minuțios dacă produsele livrate sunt:
 - conforme cu comanda și factura din punct de vedere al cantității sortimentului,
 - nedeteriorate în locurile anterior acoperite de ambalaj.
- Montarea ușilor de interior se va executa în încăperi cu pereții finisați definitiv (tapete, zugrăveală, faianță, etc). Finisarea trebuie să ajungă până la marginile peretelui (golului în zid).
- Tocurile de lemn sau realizate din materiale de proveniență lemnoasă și destinate interioarelor în care pardoseala va spălată, marginea inferioară înainte de montaj va trebui asigurată cu silicon. Suplimentar, după montajul tocului, obligatoriu se va etanșa cu silicon îmbinarea tocului cu pardoseala și peretele.
- Foile vor fi dotate cu șilduri alungite, adaptate la lungimea broaștei.
- Ușile și tocurile din metal vor fi transportate și păstrate în poziție verticală, plasându-le pe marginea inferioară.
- Tocurile executate din materiale de proveniență lemnoasă, ambalate în pachete, pot fi transportate orizontal pe paleți în maxim 10 straturi folosind piese de distanțare.
- Depozitarea și păstrarea este posibilă doar în spații uscate, încălzite și lipsite de umezeală. În nici un caz nu pot fi depozitate în clădiri „în roșu”, în pivnițe umede sau în garaje.
- Produsele acoperite cu vopsea de grund vor trebui imediat după montare finisate definitiv în cadru propriu.
- Produsele lăcuite final cu vopsele pe bază de apă, în timpul utilizării și în timp sunt supuse uzurii naturale: tocire, mătuire, îngălbenire, etc.
- Ușile sunt executate conform Normei Poloneze PN-88/B-10085, care definește abaterile și toleranțele admisibile.
- Ușile pentru interioare sunt lipite cu cleiuri din grupa cleiurilor rezistente la apă D-3 (în domeniul normei PN EN 204).
- Produsele de lemn sau executate din materiale de proveniență lemnoasă se vor curăța cu substanțe destinate întreținerii mobilei sau cu o cârpă puțin umezită. Ușile de interior sau din spații interioare nu pot intra în contact direct cu apa.
- În cazul montării produselor din metal în încăperi slab încălzite, cu umiditatea aerului sporită sau cu ventilație insuficientă poate apărea fenomenul de aburire a suprafețelor metalice, ceea ce nu reprezintă un motiv de reclamație. Rezolvarea aceste probleme poate consta în ameliorarea ventilației.
- În încăperi cu circulație mare, de exemplu în clădiri de uz public, nu recomandăm folosirea clanțelor de alamă lăcuite.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Porta KMI Poland ako Ručiteľ poskytuje záruku na svoje výrobky na území PR pod podmienkou, že tieto budú namontované v súlade s montážnym návodom nachádzajúcim sa v tomto záručnom liste a budú používané v súlade s ich určením. Vo vykonávaní záručných povinností na základe dealerských zmlúv robia sprostredkovateľov zástupcovia závodu - Dealeri Porta KMI Poland.
2. Záručná doba na výrobky firmy Porta KMI Poland predstavuje:
 - 12 mesiacov pre štandardné výrobky,
 - 24 mesiacov na výrobky proti vlámaniu,
 - 24 mesiacov pre vonkajšie drevené dvere,
 - 10 rokov na konštrukciu dverí Enduro,
 - 10 rokov na perforáciu plechov vo vonkajších kovových dverách a kovových zárubniach.
 Záručná doba sa predlžuje o nasledujúcich 12 mesiacov v prípade montáže výrobkov zakúpených prostredníctvom Autorizovaných Montážnych Skupín (ktoré vlastnia aktuálnu autorizáciu) a táto skutočnosť bude potvrdená orazením príslušnej pečiatky v tomto liste.
3. Záručná doba sa počíta od dátumu predaja, ktorý je viditeľný na kúpnom doklade (faktúre).
4. Podmienkou poskytovania záručných služieb je predloženie záručného listu v predajnom stredisku Kupujúcim spolu s kúpny dokladom a faktúrou za montáž (týka sa predĺženej záruky). Záručný list je priložený k výrobku. Povinnosťou Kupujúceho je prevzatie záručného listu od Predávajúceho alebo Autorizovaného Montéra. Všetky poznámky a zápisy v záručnom liste môžu byť vykonávané výlučne Ručiteľom, predajným strediskom, ktoré je do toho oprávnené alebo Autorizovaným Montérom.

Oddelenie reklamácie sa nachádza v Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26, tel. 58 677 81 00
5. Ručiteľ sa zaväzuje preskúmať a vyriešiť reklamáciu v čo najkratšom možnom termíne.
6. Zdržanie vo vybavovaní reklamácie nevzniká v prípade, keď prehliadka, výmena alebo oprava nebola vykonaná z príčin nachádzajúcich sa na strane Kupujúceho.
7. V prípade, že charakter chýb si nevyžaduje ich odstránenie v podmienkach podniku, záručná oprava sa vykonáva u Kupujúceho.
8. V záručnej dobe (pozri bod 2) sa výrobca zaväzuje do bezplatnej opravy chybného výrobku.
9. Posudok charakteru chyby a spôsobu vyriešenia reklamácie vykonáva zástupca Predávajúceho alebo Ručiteľa.
10. Podmienkou pre riešenie reklamácie týkajúcej sa viditeľnej kvalitatívnej chyby je jej ohlásenie pred montážou so súčasným odstúpením od montážnych činností. Inštalácia príslušenstva je považovaná ako začatie montáže výrobku. Tovar je treba vrátiť v originálnom balení.
11. Záruka stráca platnosť v prípade:
 - vykonania akýchkoľvek zmien v krídle alebo v zárubni,
 - porušenia konštrukcie výrobku,
 - sňatia menovitej tabuľky z certifikovaných výrobkov,
 - zničenia alebo straty záručného listu,
 - vykonania zápisu do záručného listu neoprávnenou osobou.
12. Záruka nezahŕňa:
 - mechanické poškodenia alebo vonkajšie chyby, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania príslušných pravidiel v čase prepravy, uskladnenia a prechovávania výrobkov,
 - prefarbenia a deformácie, poškodenia súčastí a montážnych dielov v dôsledku napučievania materiálu spôsobených nadmernou vlhkosťou vzduchu v miestnostiach (dvere musia byť nasadené po vykonaní tzv. mokrých prác: napr. po nanosení omietok, podláh, v suchých a vzdušných miestnostiach),
 - prefarbenia, hrče, závitý vlákien, farebné rozdiely a sformovania štruktúry dreva, vyplývajúce z neopakovateľnej špecifikácie prírodných preglejok,
 - chyby, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej ochrany výrobku po dobu stavebných prác (napr. znečistenia maltou, omietkou alebo penou; čistenia hrubozrnnými čistiacimi prostriedkami alebo agresívnymi chemickými prostriedkami),
 - výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie lakovaného a laminovaného povlaku, ktoré vzniklo v dôsledku polepenia výrobku samolepiacimi páskami,
 - chyby, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho používania alebo nedbalosti Kupujúceho,
 - montáž výrobku,
 - chybne fungovanie výrobku, ktoré bolo dôsledkom nešťastných udalostí, ktoré sú nezávislé od výrobcu a prevádzkových podmienok (povodeň, požiar, vlámanie a pod.),
 - prirodzené prevádzkové opotrebovanie výrobku,
 - kvantitatívne nedostatky súčastí a príslušenstva viditeľné pri prijíme,
 - plochy práškovo maľované v základnom vykonaní,
 - plochy práškovo maľované v konečnom vykonaní, v prípade že boli samostatne premaľované Kupujúcim,
 - reklamáciami nie sú obsiahnuté činnosti spojené: s oštrením, údržbou a nastaveniami príslušenstva.
13. Záruka na predaný tovar nevyklučuje, neobmedzuje ani neprerušuje oprávnenia Kupujúceho, ktoré vyplývajú z nezhodnosti tovaru so zmluvou.

DVERE S AKUSTIČKOU IZOLÁCIOU $R_w=27\text{dB}$ SO ZÁRUBNOU PORTA SYSTEM

ZOZNAM PRVKOV A DOPLNKOV (obr.1)

1. Zárubňa (balená osobitne) 1 ks.
- a – identifikačný lístok (na balení)
2. Krídlo 1 ks.
- b – zámok 1 ks.
- c – závesy 3 ks.
- d – výrobný štítok..... 1 ks.
- e – dolné tesnenie 1 ks.

OPIS KONŠTRUKCIE DVERÍ:

Zárubňa (1) Porta SYSTEM.

Krídlo (2) s akustickou izoláciou. Rám krídla je vyrobený zo šlichty z ihličnatého dreva. Vnútorňa výplň krídla predstavuje drevotrieková doska s otvormi.

Dodatočné krídlo je zosilnené vlysom.

Rám spolu s vyplnením je obojstranne oblepený doskou HDF.

Výrobný štítok (por. obr.1, prvok d) musí obsahovať:

1. Logo firmy.
2. Číslo AT a CZ.
3. Číslo rovnaké so sériovým číslom.

Za vybavenie dverí vhodnými doplnkami zodpovedá PORTA KMI Poland.

POUŽITIE

Jednokrídlové dvere s akustickou izoláciou $R_w=27\text{dB}$ sú určené do bytových stavieb, ako aj pre sociálne stavby.

Č. raportu výskumov NA-1055/A/2004 (LA-1069B/2004), ITB Varšava.



dvere s akustickou izoláciou
 $R_w=27\text{dB}$



čistite prostriedkami
určenými na
konzerváciu nábytku



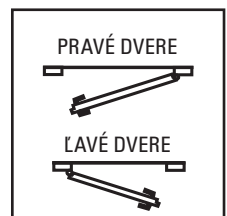
nepoužívajte
maliarske samo-
lepiace pásky



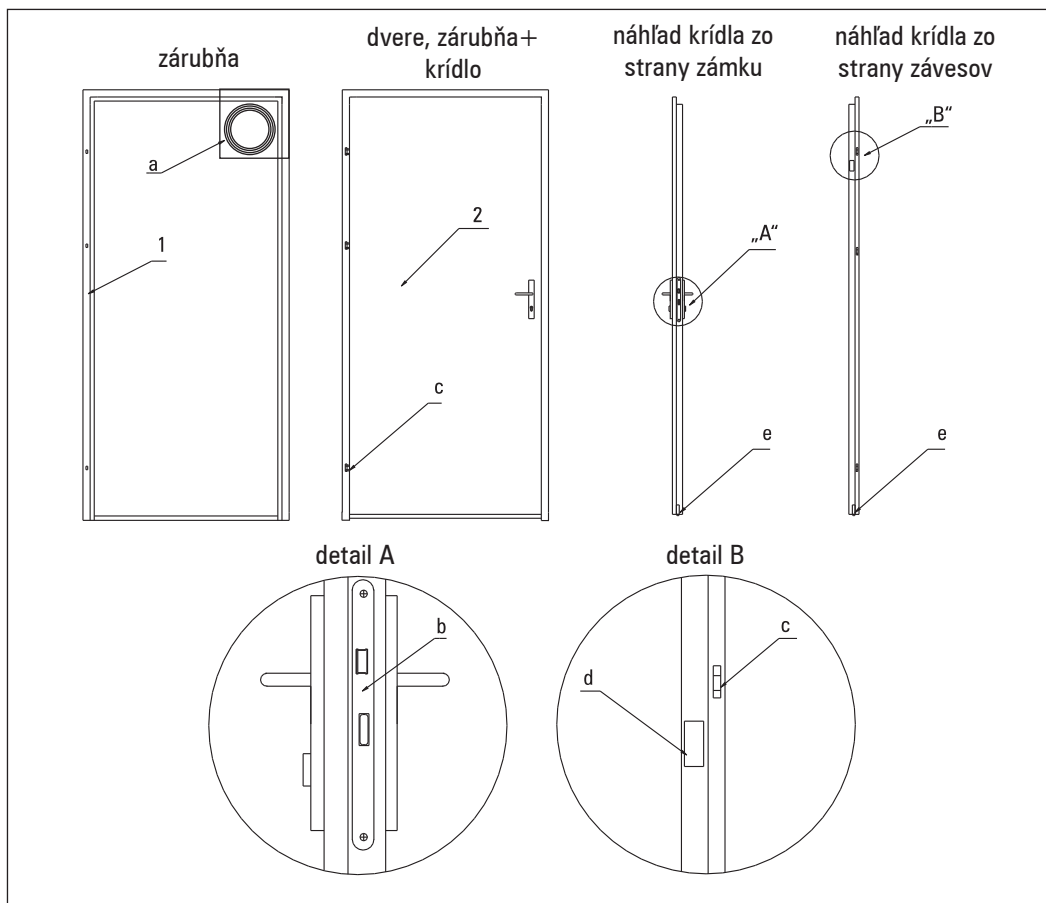
nemontujte na vlhkej
podlahe; chráňte
pred namočením



chrániť pred vlhkosťou



ZOZNAM PRVKOV A DOPLNKOV OBR. 1



ROZMERY AKUSTICKÝCH DVERÍ SO ZÁRUBŇOU PORTA SYSTEM

rozmer		S ₀	H ₀	S _Z	H _Z
zárubňa k akustickým dverám 27dB	„60“	680	2060	744	2088
	„70“	780	2060	844	2088
	„80“	880	2060	944	2088
	„90“	980	2060	1044	2088
	„100“	1080	2060	1144	2088

S₀ – šírka otvoru v múre dopasovanom do vkladania zárubne [mm]

H₀ – výška otvoru v múre dopasovanom do vkladania zárubne [mm]

S_Z – celková šírka zárubne [mm]

H_Z – celková výška zárubne [mm]

INŠTRUKCIA MONTÁŽE DVERÍ S AKUSTICKOU IZOLÁCIOU Rw=27 dB SO ZÁRUBŇOU PORTA SYSTEM

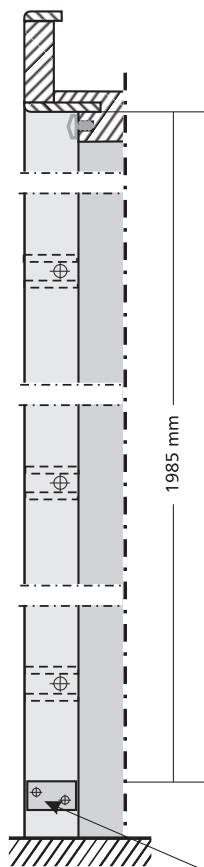
INŠTRUKCIA MONTÁŽE ZÁRUBNE SA NACHÁDZA V BALENÍ SO ZÁRUBŇOU.

UPOZORNENIE: ak chete získať predpokladanú akustiku na úrovni Rw=27 dB, vnútorný profil zárubne by mal byť úplne vyplnený montážnou penou a minerálnou vlnou.

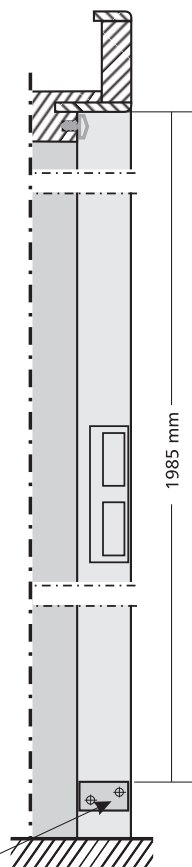
Inštrukcia montáže kĺzavého pliešky na dvere s akustickou izoláciou Rw=27 dB do zárubne regulovanej Porta SYSTEM.

Kĺzavé pliešky sú montované v zárubni regulovanej tak, aby sa znížilo riziko poškrabania závlačkov tesnenia vyfahujúcich sa dole z krídla. Pliešky spolu so skrulkami sú dodávané ku krídlu. Pliešky je potrebné pripieňovať k zárubni podľa pripojeného obrázku.

Prierez zárubne zo strany
závesov



Prierez zárubne zo strany
pántov



Pliešky na dolné tesnenie pripájané skrulkami 3,5 X 16.

URČENIE, MONTÁŽ, PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY DVERÍ A ZÁRUBNÍ PORTA

1. Dvere v závislosti od druhu sú určené do zamykania stavebných otvorov v stenách:
 - v interiéroch miestností, ktoré rozdeľujú miestnosti charakterizujúce sa podobnou teplotou a úrovňou vlhkosti,
 - vnútorných, ktoré rozdeľujú miestnosti s malým teplotným rozdielom a úrovňou vlhkosti, (rozdelenie bytu od vchodového schodišťa),
 - vonkajších, ktoré rozdeľujú miestnosti obytnej budovy od vonkajšieho priestoru.
2. Dskové dvere v interiéroch miestností sú určené do obytných miestností a iných miestností, v ktorých nie sú vyžadované technické dvere alebo dvere pre špeciálne účely, prevádzkované v normálnych podmienkach nášho klimatického pásma (30-60% pomernej vlhkosti).
3. Dvere v interiéroch miestností sa nesmú montovať v miestnostiach, v ktorých je vlhkosť prevyšujúca 60%, napr. plavárne, práčovne, sauny, bazény a pod.
4. Doporučujeme meranie, voľbu a montáž dverí poveriť profesionálom, t.j.: Autorizovaným Predajcom alebo Montérom (pozri záručné podmienky).
5. Pred vykonaním montáže je treba dôkladne skontrolovať, či dodané výrobky sú:
 - zhodné s objednávkou a faktúrou z ohľadu na množstvo príslušenstva,
 - nepoškodené v miestach skôr zakrytých obalom.
6. Montáž vnútorných dverí je treba vykonať v miestnostiach s celkovo dokončenými stenami (tapety, maľovanie, obklady a pod.). Konečná úprava by mala byť privedená do okraja steny (otvoru v múre).
7. V drevených zárubniach alebo v zárubniach vyrobených z materiálov odvodených z dreva určených do miestností, v ktorých bude podlaha umývaná na mokro, dolný okraj pred montážou treba ochrániť silikónom. Doplnkovo po namontovaní zárubne povinne treba silikónom utesniť spojenie zárubne s podlahou a stenou.
8. Do krídel treba používať kľučky s podlhovastým štítom, ktoré sú prispôbené do rozvoru zámka.
9. Dvere a kovové zárubne je treba prepravovať a prechovávať vo zvislej polohe, pričom musia byť postavené na dolnom okraji.
10. Zárubne vyrobené z materiálov odvodených z dreva, zabalené do balení je možné prepravovať zvisle na paletách v max. 10 vrstvách s použitím vložiek.
11. Uskladňovanie alebo prechovávanie je možné len na suchých, vykurovaných miestach bez vlhkosti. V žiadnom prípade ich nemôžeme uskladňovať v budovách v surovom stave vo vlhkých pivniciach alebo v garážach.
12. Výrobky natierané v základných farbách musia byť nevyhnutne po namontovaní definitívne dokončené vo vlastnom rozsahu.
13. Výrobky definitívne lakované vodnými farbami v priebehu používania s plynutím času podliehajú prirodzenému opotrebovaniu: oterom, matnutiu, žltnutiu a pod.
14. Dvere sú vyrobené na základe Poľskej Normy PN-88/B-10085, ktorá určuje prípustné odchýlky a tolerance.
15. Vnútorné dvere sú lepené lepidlami zo skupiny vodovzdorných lepidiel D-3 (v rozsahu normy PN EN 204).
16. Drevené výrobky alebo výrobky z dreva podobných materiálov je treba čistiť prostriedkami určenými na údržbu nábytku alebo jemne navlhčenou handričkou. Vnútorné dvere a dvere v interiéroch miestností nesmú byť vystavené priamemu kontaktu s vodou.
17. V prípade namontovania kovových výrobkov v slabo vykurovaných miestnostiach, s väčšou vlhkosťou vzduchu alebo s obmedzenou ventiláciou môže vzniknúť rosenie kovových povrchov, ktoré nepredstavuje základ pre reklamáciu. Riešením tohoto problému môže byť zlepšenie ventilácie miestnosti.
18. V miestnostiach s veľkou intenzitou pohybu napr. v budovách verejného prospechu nedoporučujeme používať lakované mosadzné kľučky